

总裁报告

ROD BECKSTROM

互联网名称与数字地址分配机构 (ICANN)

总裁兼首席执行官

第 40 届 ICANN 国际会议

加利福尼亚州旧金山硅谷

2011 年 3 月 14 日

随时发表

引言

欢迎各位来到我的故乡旧金山海湾地区参加互联网名称与数字地址分配机构 (ICANN) 的第 40 次国际公开会议。这也是我们第八次在北美地区举行此会议。今天，我们相聚在这个充满活力的创新和科技中心。旧金山和硅谷是近现代历史上许多革新思想的发源地，科技和奇思妙想在此携手。

在这里，任何一种新思想都可能占据人们的头脑并扎下根来，然后在几个月后变为现实，并彻底改变全球人们的沟通方式。通过硅谷人研制的各种巧妙设备、应用程序以及在线服务，您可以观看这次会议的流式视频，并发布您新鲜出炉的博文。您可以通过手机在社交网站上留言，表明您不赞同我的发言；您还可以通过 iPad 告诉您的朋友您不喜欢我的领带。只需几秒钟，他们就能收到您的消息。而这一切全归功于硅谷推出的令人惊奇的创新产品。

想一想存储、网络、图形和移动技术：它们都离不开硅谷开发的基础半导体技术。

想一想 Facebook、谷歌、苹果和 Twitter：这里就是它们的老家。

互联网是人类历史上最伟大的沟通工具。它正在改变着这个世界，它帮助人们将思想传播到国界以外：它捍卫了人类自由、刺激了经济增长、丰富了文化多样性，并孕育了创新和社会变革。

此外，互联网正在帮助着世界各地处于边缘状态的人们，让他们能够发出呼喊，让他们的呼喊能够为他人听见，不仅是在国家和地区以内，而且响遍全球。

美国的一些历史

有一次，我很幸运地得到一瓶特殊的葡萄酒。那是一瓶源自 19 世纪 20 年代的马德拉白葡萄酒，系采用美国开国元勋之一托马斯·杰斐逊总统时期的葡萄酿造而成。绿色的酒瓶覆满灰尘，酒中气泡丰富，软木塞也古色古香。当时它被保存在纽约一个可追溯至 18 世纪初的私人酒窖中。

几年后，我得到克林顿总统邀请共进晚餐，于是我带上了这瓶好酒。那天晚上，我有幸能用源自美国第 3 任总统托马斯·杰斐逊时期酿造的葡萄酒来敬美国第 42 任总统威廉·杰斐逊·克林顿。那真是个神奇的时刻。

杰斐逊求知欲旺盛，在进行时事辩论时充满激情。他对信息如饥似渴，他认为深入了解各种信息的公众才是代议政府的基础。他有一句名言：“没有书我就活不下去。”杰斐逊很富有。在蒙提萨罗，他自己设计了一个漂亮的图书馆，并收藏了许多珍稀、重要的文献。

现在，全球范围内二十亿多人可通过互联网即时访问大量信息，而这些信息的量是人脑一辈子都无法处理完毕的，即使聪明如杰斐逊也不行。您可以将杰斐逊图书馆的藏书内容轻松地存储在一个优盘里，并放在口袋中随身携带。

想象一下，如果杰斐逊现在还活着，能利用这些资源，那会怎么样？我认为他会上线，并积极参与讨论互联网管理和独立之类的重要问题，这些问题也是我们目前面临的最重要的战略挑战。正如 David Post 在 *In Search of Jefferson's Moose*（《寻找杰斐逊的驼鹿》）一书中所说的，如果杰斐逊今天还在世，他没准正在构思互联网管理体系的架构呢。他甚至还可能像我们一样出席第 40 次 ICANN 国际会议。

多利益主体模式的力量

一直以来，互联网管理和独立问题都是 ICANN 与美国政府关系中的关键因素。

在克林顿政府的大力帮助下，1998 年，ICANN 作为非营利性公益组织正式成立。克林顿政府预见到互联网将成为全球性资源，并设想了一种独特模式，以鼓励全球各地的人们参与讨论互联网的未来。

因此，ICANN 的定位是私营主导的多利益主体机构，旨在协调日益为全世界所依赖的域名系统。

随着 ICANN 在克林顿政府时期不断发展，政府咨询委员会（即 GAC）也日益成长。GAC 旨在明确政府在涉及域名系统的公共政策事务中的合法角色。

我们很荣幸地邀请到威廉·杰斐逊·克林顿总统参与这本周的会议。他将在本周三下午 6 点钟发表演讲，希望在座的各位到时一同出席。

我的老同事 Ira Magaziner 也将出席今天上午的会议。对此我感到非常高兴。Ira Magaziner 在 ICANN 成立时发挥了关键作用。欢迎你，Ira。同时，我还要感谢为 ICANN 的成立做出了贡献的每一个人。

创立 ICANN 不仅需要远见，还需要勇气。现在，具有包容性的多利益主体模式已融入我们工作的方方面面，但在十二年前，它可是一个突破性概念。当时它并未获得普遍认可。即使在今天，它也还遭受着各种威胁。

这一模式的基础是公开、包容、信任以及合作。在各互联网管理和运营机构中，这些原则已融入多利益主体的实际流程。

多利益主体模式可以利用网络中的最新信息，并集合互联网生态系统的集体智慧，因此能够制定最正确的政策、措施和决策。我们欢迎世界各地的互联网服务提供商、域名公司、本地互联网群体、政府、互联网标准组织、地区互联网注册管理机构、互联网个人用户、非营利性机构和商业机构参与此模式。同时，他们的参与也让我们受益匪浅。

ICANN 将积极地与他们展开交流。因为我们笃信一个简单的原则：每个对互联网感兴趣的人都有权就互联网的管理发表自己的观点。

政策制定体系应由专业机构和共同利益确定，同时还必须平衡利益冲突，就像将其提交至 ICANN 理事会一样。

多利益主体模式是可行的。我们如何知道这一点？因为在此模式下互联网能正常运行。它代表着全世界人们的利益，它使得互联网这一重要而宝贵的全球资源的管理体系百花齐放，百家争鸣。

它会不会导致乱哄哄一团糟？会不会导致吵吵闹闹？会不会导致行动速度变慢？会不会让人觉得沮丧？是的，有时候它的确会导致这样那样的问题。争论已然深深地植根于我们的基因之中，让我们从极细微之处来考察每一件事，甚至鸡蛋里面挑骨头。然而这一切正是为了保障全球公众的利益。对于决策不符合其利益的人们，他们有机会表达他们的失望：他们可以呼吁更深入的问责制和透明度，他们可以要求建立其他审核流程。而对于这些，我们向来从善如流。

我们也能听到他们的意见。因为多利益主体模式是可行的。因为我们要保障全球公众的利益。

当所有声音都能为他人听见时，就没有任何一种声音能够在组织中独断专行，即使是政府也不行，哪怕这个政府曾帮助创建这个组织。

IANA

我们可通过多种方法衡量以如此远见卓识创立的模式是否成功，其中最直观的方法是 **ICANN** 多年来可靠、成功地协调着根区域。

ICANN 非常重视这个职能部门的管理。过去十年以来，虽然 **DNS** 每日查询量呈指数增长，但通过持续改善，**ICANN** 维持了高水准的绩效和稳定性。

IANA 卓越及具有预见性的服务对于互联网的未来至关重要。根区域管理及 **DNS** 协调不仅能为各国家和地区的机构群体服务，而且对保持互联网的统一十分重要。

作为首席执行官，倾听各方意见是我最重要的职责之一。在多利益主体机构群体中，这也意味着倾听更广泛的意见 — 从私营企业到非政府组织 (**NGO**)，从技术机构群体到全球各地政府，再到普通的互联网用户。

大约两年前，我开始担任首席执行官。上任伊始，我就听到机构群体中许多人（在公开会议中以及全球各地）对当前的 **IANA** 合同体系表示担忧。

一些人认为该协议的国际化程度不够深入。另一些人认为该协议的期限太短，而这将有损公众对 **ICANN** 机构的信心。

甚至还有人认为，美国政府将 **IANA** 协议的有效期限限制在一年，说明该协议不过是权宜之计。而全球互联网、**ICANN** 以及 **IANA** 职能部门都需要一个可靠且可预见的环境。

也有一些人认为建立一个政府间组织将能更好地发挥这些职能部门的作用。还有一些人则强烈反对这项提议。

机构群体中的许多人都要求提高根区域处理流程的透明度，他们希望清楚地了解从 **ICANN** 将根区域变更提交美国商务部至威瑞信收到此变更以将其纳入根区域这段时间中发生了什么。

提出这一要求的人们往往还认为美国政府应该遵守其在 1998 年白皮书中作出的承诺，将 **IANA** 职能部门的管理权移交负责管理 **DNS** 的私营主导组织，也就是 **ICANN**。

商务部最近发布了一项调查通知（即 **NOI**），开始着手准备 **IANA** 合同的续约工作。这是 **ICANN** 自 1998 年成立以来第五次续约。

而这也是您向有能力决定 **IANA** 职能部门命运的人建言献策的大好机会。

要想别人听到您的声音，您必须说出自己的看法。不论您持有什么观点，我们都希望您能够以书面方式坦诚地表达出来。请充分利用这次特殊机会提出您的意见和建议，让互联网的未来因您而改变。

透明度和问责制

ICANN 的每次会议都是向外界报告我们在加强问责制和透明度方面所取得的成果的机会。在这方面，我们有着良好的基础。

我们正在全方位地建设透明度和问责制，不仅在 ICANN 的每个部门中，而且在与每个机构群体组织的讨论中。我们不仅要达到既定目标，还要超越全球其他机构表现出来的透明度及问责制标准。

比如，我们在去年 12 月开通了公众维客，对超过 800 项理事会决议（ICANN 历史上的所有决议）的行动进行追踪和存档。现在，该维客还将记录每项新决议的依据。并且所有决议都被翻译成五种联合国语言发布。

我们还作了更加详细的公开报告，披露工作人员的活动及信息。例如，我们设立了一个公告板，以提供内部运营的详细信息。这些信息包括注册人保护、全球公众参与、财政经费以及国际化域名等等的绩效指标。

最近在布鲁塞尔举行的理事会-GAC 磋商会议透明度就很高，会议现场有近 100 名观察员，另有更多人员参与了远程观察。

重视加强透明度有助于我们更好地履行我们在章程及《义务确认书》中承诺的义务。

该协议具有开创性，它不仅确立了 ICANN 的独立性，而且要求我们从全球公众利益的角度出发，履行加强问责制及透明度的承诺。它还规定我们接受机构群体的审核，包括最近的问责制及透明度审核。

在九个月的紧张工作后，问责制和透明度审核小组已经提出了 27 项建议。这些建议主要关注以下四方面：理事会（包括提名委员会的选举流程）、政府咨询委员会、公众意见征询及政策制定，以及理事会决策的审核机制。

部分建议与我们工作人员正在进行的工作相关，审核小组对此提出了有益的指导方针。部分建议的实施需要新资源；还有部分建议需要理事会及其他组织做出决策并采取行动。

我们正在评估 ICANN 执行这些建议的能力。ICANN 执行这些建议的能力主要取决于理事会、提名委员会、GAC、支持组织以及咨询委员会（实质上是整个 ICANN 机构群体）是否履行职责。我们需要人力及资金支持。理事会已经要求工作人员对每项建议提出落实方案，并且如果可能，还要求制订初步工作计划及资金预算。

理事会将在本周商议 2011-2014 年战略计划。此战略计划将用于指导当前已经开始运作的预算及运营计划流程。我们将在本次会议中公开讨论 2012 财年的预算框架及运营计划，并最终由机构群体及理事会决定采纳哪些 ATRT 建议。

我们会遵守《确认书》所规定的截止日期，并在 6 月 30 日前向理事会提供分析及建议。

由于流程、截止日期及资金预算项目繁多，我们在此重申一下：*只要获得相应资源，我们定将履行《义务确认书》中规定的义务，如果可能，还将做得更好。*

我们不仅会考虑有关透明度及问责制的建议，还会考虑即将出台的对 WHOIS 和安全性与稳定性审核的建议，以及对促进竞争、提高消费者信任度和扩大消费者选择范围审核的建议。管理互联网是我们共同的责任，国际机构群体审核强化了这一理念。我们也会竭尽全力，确保审核成功。

国际关系

互联网没有国籍，它属于每一个国家和地区，属于我们全人类。

ICANN 与各国家和地区政府以及其他国际利益主体的关系越来越密切。但这并不表示我们始终都能就所有事务达成一致，而且就所有事务达成一致也并不是我们的目标。重要的是，我们应以严肃、尊重和积极的态度互相交流，并倾听和考虑所有人的意见。就这方面而言，我们不管付出多少努力都不嫌多。

我们还可以通过邀请各机构群体更广泛深入地参与政策工作组，以增进彼此之间的关系。根据我们一贯的透明度和问责制精神，各机构群体参与者也应公开各自代表的利益主体。

最近在布鲁塞尔针对新通用顶级域名举行的理事会-GAC 磋商会议就是我们的国际关系得到进一步加强的明证。这表明多利益主体模式是可行的，而且如 ICANN 章程所述，GAC 在这过程中扮演着非常重要的角色。该会议的精神就是以透明和开放的态度展开合作，并相互尊重。在本周即将举行的会议中，我们也将如在上次磋商会议中一样，认真听取 GAC 的意见和建议。

目前，我们正与各方共同努力维护互联网管理论坛 (IGF) 的运营，这也是我们广泛、深入地开展国际合作的另一个明证。

IGF 是全球互联网管理的坚实“基础”。几个月前，该论坛的未来还是一片迷茫，但现在，它已经开始从一系列国际合作中受益了。虽然无法保证未来会如何美好，但与过去相比，该论坛已经走上了一条更光明的道路。在此，我必须感谢在座各位所付出的努力。

联合国科学和技术促进发展委员会的一个工作组将就 IGF 提出一些改进措施，这些改进措施可能影响 IGF 未来五年的职责范围。ICANN 是该工作组的五个技术机构群体代表之一。目前我们正在筹备内罗毕 IGF 的架设。根据现有计划，这是待架设的最后一个 IGF。

IGF 是一个沟通论坛，而不是管理磋商机构。它为各利益主体提供了用于交换彼此观点的重要平台。ICANN 全力支持此论坛扩大职责范围。

IPv6

几个星期以前，我与众多互联网领导者在迈阿密会面，并见证了一个具有历史里程碑意义的事件：IANA 将最后一个 IPv4 地址段分配给了地区互联网注册管理机构。IPv4 这种互联网协议在过去 35 年内都未曾有过重大变化。

互联网协议扩展到 IPv6 绝非仅为一项技术进步。它是互联网获得长足发展的一个鲜活示例，同时也是未来持续创新和沟通的必经之路。

IPv6 可提供超乎人类想象数量的互联网地址：是 IPv4 所提供地址数量的无数倍。毫不夸张地说，IPv6 地址数量比宇宙中星星的数量还要多。

我们需要全面采用此互联网协议，以确保互联网有足够的发展空间，并且能够容得下我们目前所未想到的各种事物和观点 — 也许我们的孩子们正在他们的智能手机上构思这些事物和观点！为了让这些愿景变成现实，我们需要在全球范围内采用这种新的互联网协议。

IPv6 是未来科技的平台。全面部署此协议后，互联网地址将不成问题，唯一能够限制未来发展的就只有我们的想象力。

安全性与稳定性

ICANN 工作的重中之重就是确保互联网的域名系统安全、稳定并具有灵活性。这是我们的首要使命。互联网威胁始终不会消亡。我们面临的互联网威胁包括全球范围内的技术威胁和政治发展。

在刚刚过去的二月份，ICANN 就 L 根运营举行了第四次年度应急措施演练，展现了我们履行 DNS 章程这一承诺的决心。

在上个月举行的亚太区技术运营会议与亚太网络信息中心 (APNIC) 联合会议期间，在亚太区顶级域名协会、互联网协会以及网络启动资源中心等合作伙伴的协助下，我们在香港举办了一次注册管理机构安全运营课程。我们利用这一机会就最佳运营措施和运营安全性为 ccTLD 管理机构提供了深入培训，进一步履行了与地区 TLD 组织合作培养 DNS 能力的承诺。

本周的 ICANN 会议包括一个单独议程。该议程将所有与安全性有关的活动串联起来的，例如今天的 DNS 滥用问题论坛、由 DNS 运营、分析和研究中心和 ccNSO 共同主持的 the Tech Day（技术日），以及 DNSSEC 研讨会。关注此议程，您即可轻松了解并参与与安全性有关的讨论会。

我们还欢迎执法机构群体成员的参与，包括国际刑警。我们展开持续合作将进一步扩大多利益主体的范围。

与各机构群体展开合作，我们将继续贡献出自己的力量，帮助协调各机构群体在互联网安全性和稳定性方面所付出的努力，并负责处理 DNS 遇到的各种威胁。

DNSSEC

我们在安全性方面取得的最重大的成就也许就是当前正在实施的 DNSSEC。在各机构群体的大力支持下，DNSSEC 已在全球范围内得到广泛部署，而且部署速度远远超出我们的预期。

我们鼓励各公司在其 DNS 基础设施中部署 DNSSEC。要使 DNSSEC 生效，请“启用”DNSSEC 验证，并签署公司域名。

从根区域签名至今尚不足一年，但我们已得到 63 个顶级域名的签名；在未来几周内，.COM（连同约 1 亿个域名）也将签名。

根区域签名后，使用 DNSSEC 的域名的数量将迅速增加。Comcast 等大型 ISP 已经开始部署 DNSSEC，以为客户提供更高的安全性；Cisco 等主要设备供应商也正在考虑将 DNSSEC 植入其产品中。这是一个重大突破。

最终，DNSSEC 将不仅能够保护域名，也许还能够保护电子邮件、网站、身份信息、通信和程序，在各组织和边境之间实现无缝、可信的通信。

我们将于今天下午四点举行一场特别会议，以为不太熟悉 DNSSEC 的朋友提供更多信息。

拉丁美洲和加勒比海 TLD 协会已设立目标，准备在今年年底之前促成 50% 的拉丁美洲 TLD 签名。“2011 年将是拉丁美洲和加勒比海 TLD 的 DNSSEC 年。”该协会总经理如是说。

我们希望全球范围内都能响起这样的承诺。

新通用顶级域名

我们还继续见证着新通用顶级域名计划的发展。对于一些人而言，这一发展速度可能不够快；但对另外一些人而言，这个速度已经快到超乎想像。

然而我们并不是在参加比赛，我们考虑的是如何让全球范围内的主要沟通工具实现重大转变。这一任务并不轻松。五年来，我们每天都在努力奋斗。正确发展远比迅速部署来得重要。

两周前，政府咨询委员会和理事会在布鲁塞尔会面，并达成了以下三个简要目标：明确界定仍然存在差异的区域；共同努力，解决相关问题；加快进程，以便于近期做出决定。

这是一场具有建设性的会议。虽然尚未达到目标，但我们已在许多差异方面取得重大进展。因为有剩余问题尚未解决，而且议题特殊，再加上机会难得，所以我们已安排理事会与 **GAC** 在本周的扩大会议中会面。

且不管结果如何，布鲁塞尔会议的与会各方在交流过程中展现出来的学院精神就是多利益主体模式的最佳体现。

我们在筹备新通用顶级域名的过程中所付出的长期努力还产生了一个良好的副作用：它让 **ICANN** 蜕变为一个更优秀的机构。在与各机构群体长期、深入地合作过程中，我们的视野得到了拓展。在这一过程中，我们与从未参与过 **ICANN** 活动的个人及组织进行交流；在这一过程中，我们与现有社群及利益主体（包括 **GAC**）建立了更深入的合作关系。

新 **gTLD** 计划的下一步即参与本次旧金山会议。在本次会议中，理事会和 **GAC** 将出席进一步磋商会议，以确保 **GAC** 的公共政策建议将得到充分考虑。

国际化域名

国际化域名有力地证明了包容及合作的力量。自卡塔尔会面以来，**IDN** 普及速度极快，这可能就是对 **IDN** 计划最大的褒奖了。

IDN 是一项令人惊讶的成就，它们对互联网产生了深远影响，并且是 **ICANN** 迅速全球化的核心部分。它们为全球范围内无数人们打开了完全以母语访问互联网之门。自然而然地，我们希望站在这里向全世界呼喊，让从香港到卡塔尔的人们都了解这一盛事。

然而随着越来越多的新 **IDN** 进入根区域，**IDN** 看上去将会越来越平凡。如果有一天，**IDN** 变成普遍现象，而不值得人们过份关注，那就是它获得成功的最有力的证明。

通过快速通道流程，我们收到了 **34** 份要求考虑 **IDN** 国家或地区顶级域名的请求。十七个国家和地区的互联网根区域已拥有 **IDN**。这些 **IDN** 包括阿拉伯文、中文、西里尔文和印度文。全球共有超过三十亿人口在使用这些文字。

我们还正在对快速通道流程进行第一届年度审核，以确保该流程能够满足互联网群体和用户的要求。

总结

今天上午，在座的各位已经听取了许多著名人物的报告，他们包括 **ICANN** 架构师、互联网先驱、美国商务部副秘书长以及前白宫副首席技术官。他们对互联网以及 **ICANN** 的发展功不可没。我们要感谢他们每一个人。

在座的各机构群体都为 **ICANN** 做出了重大贡献。在这里，我感到万分荣幸，同时也感谢大家的积极参与。你们的参与是我们多利益主体模式的基础。

我还要预先感谢大家在未来几周就如何进一步改善多利益主体模式向美国政府提出的意见和建议。从目前看来，该模式效果良好。

本次会议是您了解 **ICANN** 的未来以及互联网的未来的大好机会。如果您对全球互联网管理的多利益主体模式以及该模式的改善有任何意见和建议，请畅所欲言。您的意见和建议非常重要。在 **3 月 31 日** 之前，您都可以通过回应“调查通知”，提出您的意见和建议。我们热切期待在座的各位都积极提出意见和建议。

再次感谢大家积极参与 **ICANN** 活动以及公开会议。让我们共同努力，让为期一周的**第 40 届 ICANN 国际会议**成为一个愉快、尊重且卓有成效的会议。

###